

# Services pour les couples biculturels - binationaux





## Fondation Suisse du Service Social International (SSI)

Rue Alfred Vincent 10, 1201 Genève (Pâquis) - tél. 022 731 67 00

fax 022 731 67 65 - [ssi@ssiss.ch](mailto:ssi@ssiss.ch) - [www.ssiss.ch](http://www.ssiss.ch)

SSI

### Prestations

- Conseil juridique, social, interculturel.
- Informations en matière droits de l'enfant, droit de la famille et droit des étrangers.
- Médiation familiale transnationale en vue de la protection des intérêts de l'enfant dont les parents vivent dans différents pays.

### Population concernée

Couples binationaux résidant en Suisse (mariés, vivant en concubinage, en instance de séparation ou de divorce).

### Atouts intéressants

- Expérience d'intervention internationale.
- Réseau de partenaires locaux dans différentes régions du monde.
- Spécialisation dans le conseil juridique (droit suisse et étranger).
- En collaboration avec des organisations partenaires, le SSI propose des informations détaillées sur ces questions sur le site WEB [www.binational.ch](http://www.binational.ch).

### Personne de référence

*M. Rolf Widmer*



## Couple et famille

Rue du Roveray 16, 1207 Genève (Eaux-Vives) - tél. 022 736 14 55

fax 022 736 98 10 - [info@coupleetfamille.ch](mailto:info@coupleetfamille.ch) - [www.coupleetfamille.ch](http://www.coupleetfamille.ch)

### Prestations

- Conseil conjugal.
- Thérapie de famille.
- Médiation familiale.

### Prix des consultations

Fixé en fonction des revenus.

### Atouts intéressants

- Longue expérience avec les couples bi-culturels et développement d'une prise en charge spécifique (plus du tiers des couples qui s'adressent à Couple et famille sont des couples bi-culturels).
- Consultations possibles aussi en espagnol et italien.

Couple  
et famille

# Pluriels : centre de consultations ethno-psychologiques pour migrants

## Bureau principal

Rue des Voisins 15, 1205 Genève (Plainpalais) - tél. 022 328 68 20

Permanence téléphonique : tous les jours de 9h30 à 12h00.

Consultations (sur rendez-vous) : tous les jours de 8h30 à 19h00

pluriels@pluriels.ch

# Pluriels

## Antenne de Meyrin

Avenue de la Prulay 2bis - 1217 Meyrin (centre artisanal)

tél. 022 785 34 78 / répondeur (la permanence téléphonique et les

consultations fonctionnent uniquement les mardis de 14h00 à 18h00 et

les vendredis de 9h00 à 12h00 autrement laisser message) ou 078 742 82 56

## Prestations

- Psychothérapie.
- Thérapie brève.
- Interventions brèves de conseils et d'orientations.
- Thérapie de couple et de famille (étrangers et/ou couples bi-culturels).

## Prix des consultations

- Fixés en fonction des revenus (requérants d'asile et personnes sans statut légal : CHF 5.-, autres migrants : CHF 30.- à CHF 62.50).
- Remboursés par les assurances complémentaires sur prescription/ délégation du médecin traitant.

## Atouts intéressants

- Longue expérience avec les couples bi-culturels et toutes les catégories de migrants.
- Consultations enfants et adolescents.
- Consultations adultes seuls-es pour des situations de familles bi-culturelles.
- Consultations couples ou familles ensemble.
- Equipe multiculturelle, plurilingue et pluri spécialisée.
- Consultations en langue d'origine si nécessaire (traducteur interculturel spécialisé).
- Prise en charge de différentes problématiques liées à la migration : adaptation, intégration, racisme, identité, victimisation pré et post migratoire, traumatisme, urgence.
- Travail en réseau interprofessionnel.

## Personnes de référence

**M. Alfredo Camelo,**

anthropologue, psychologue, thérapeute FSP

**M. Ricardo Caronni,**

psychothérapeute FSP





## Centre Social Protestant (CSP)

Rue du Village-Suisse 14, 1205 Genève (Plainpalais) - tél. 022 807 07 00

fax 022 807 07 01 - [info@csp-ge.ch](mailto:info@csp-ge.ch) - [www.csp.ch](http://www.csp.ch) - Permanence juridique : tél. 022 807 07 07

### Prestations

- Conseil conjugal.
- Conseil juridique (022 807 07 07).
- Conseil social.

### Population concernée

Toute personne sans aucune distinction d'origine ni de religion.

### Prix des consultations

La majorité des prestations du CSP sont gratuites. Une participation, fixée en fonction du revenu, est demandée pour le conseil conjugal et pour certaines démarches juridiques. L'absence de ressources ne doit empêcher une personne d'avoir accès à ces services.

### Atouts intéressants

- Consultation conjugale insérée dans un service social et juridique polyvalent ce qui permet de prendre en charge les aspects conjugaux, sociaux et juridiques d'une situation.
- Personnel de la consultation conjugale formé à la problématique des couples biculturels.

### Personnes de référence

**Mme Sylvia Thodé**,  
conseillère conjugale.

**M. Pierre-Alain Champod**,  
directeur.



## Office protestant des consultations conjugales et familiales

Rue de la Madeleine 10, 1204 Genève (Vieille-Ville) - tél. 022 311 82 11

fax 022 312 29 79 - [info@opccf.ch](mailto:info@opccf.ch) - [www.opccf.ch](http://www.opccf.ch)

### Prestations

- Conseil conjugal.
- Thérapie de famille.
- Médiation familiale.
- Formation et perfectionnement professionnels ([www.iecf.ch](http://www.iecf.ch))

### Prix des consultations

- Fixé en fonction des revenus.

### Atouts intéressants

- Consultations ouvertes à tous sans distinction de nationalité, de religion et de revenus.
- Accueil dans un esprit de responsabilité et d'acceptation de la différence.
- Large expérience avec les couples biculturels
- Consultations en français, allemand, anglais, italien et espagnol.
- Conseillers formés à la problématique des couples bi-culturels. Supervision d'équipe par un ethnopsychiatre.